

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG  
Im Gewerbepark 1  
58579 Schalksmühle  
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Verbindungsdose**  
**Connecting box**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2014-01; EN 60670-1:2005+A1:2013  
DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2007-07; EN 60670-22:2006



Aktenzeichen: 292300-1410-0061 / 323735

File ref.:

Ausweis-Nr. 40058100

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2024-02-16

(letzte Änderung / updated 2025-02-14)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*

292300-1410-0061 / 323735 / TL3 / RHZ

letzte Änderung / *updated*

2025-02-14

Datum / *Date*

2024-02-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.*

## Verbindungsdose *Connecting box*

Typ(en) / *Type(s)*

### A Abox Series

Weitere Angaben siehe Anlage  
*Further information see appendix*

100, 200A und 200B vom 2025-02-14  
*100, 200A and 200B dated 2025-02-14*

---

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

## Verbindungsdose Connecting box

Typenschlüssel / Type code designation:

Beispiel: **Abox 040 AB-L**

<b>Abox</b>	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>	<b>IV</b>	<b>V</b>
	<b>Ausführung</b>	<b>Gehäusegröße</b>	<b>Befestigung</b>	<b>Klemmen</b>	<b>Farbe</b>
A Abox		040	AB	-L	

### Abox

		<b>Möglichkeiten</b>	<b>Bedeutung</b>
Ausführung	<b>I</b>	(leer)	
		SL	Dose mit schraublosen Klemmen
		SLK	Dose mit schraublosen Klemmen (kompakt)
Gehäusegröße	<b>II</b>	025	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 2,5mm <sup>2</sup>
		025/2	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 2,5mm <sup>2</sup>
		040	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 4mm <sup>2</sup>
		060	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 6mm <sup>2</sup>
		100	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 10mm <sup>2</sup>
		160	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 16mm <sup>2</sup>
		350	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 35mm <sup>2</sup>
Befestigung	<b>III</b>	(leer)	Innenbefestigung (Standard)
		AB	zusätzlich mit Außenbefestigungslaschen
Klemmen	<b>IV</b>	-L	ohne Klemmen
		-2,5 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 2,5mm <sup>2</sup>
		-4 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 4mm <sup>2</sup>
		-6 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 6mm <sup>2</sup>
		-10 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 10mm <sup>2</sup>
		-16 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 16mm <sup>2</sup>
		-25 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 25mm <sup>2</sup>
-35 <sup>2</sup>	mit Klemme 5-polig 35mm <sup>2</sup>		
Farbe (Beispiele)	<b>V</b>	(leer)	grau (Standard)
		/w	weiß
		/sw	schwarz
		/SB	Roter Deckel mit Kastenfarbe grau

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100 .  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

## Verbindungsdose Connecting box

## Serie: A Abox Series: A Abox

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm <sup>2</sup> Rated cross section / mm <sup>2</sup>	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [ Typ ] With terminals [ Type ]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Anbaututzen & Verschlussstopfen Attachment bushes & Sealing plugs					
Abox 025-L	1000	2,5 <sup>2</sup>	X <sup>4)</sup>	X	--	--	--	4-16	X <sup>1)</sup>	-	X	--	PP + TPE all colour	PP oder PC all colour	X <sup>3)</sup>
Abox 025/2-L		2,5 <sup>2</sup>						4-21							
Abox 040-L		4 <sup>2</sup>						4-28							
Abox 060-L		6 <sup>2</sup>						17-30							
Abox 100-L		10 <sup>2</sup>						X							
Abox 160-L		16 <sup>2</sup>						X							
Abox 250-L		25 <sup>2</sup>						X							
Abox 350-L		35 <sup>2</sup>						X							

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100 .  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm <sup>2</sup> Rated cross section / mm <sup>2</sup>	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [ Typ ] With terminals [ Type ]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark												
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Anbaustutzen & Verschlussstopfen Attachment bushes & Sealing plugs																	
Abox 025-2,5 <sup>2</sup>	450	2,5 <sup>2</sup>	X <sup>4)</sup>	X	--	--	--	X <sup>1)</sup>	--	X <sup>2)</sup>	PP + TPE all colour	PP oder PC all colour	X <sup>3)</sup>														
Abox 025/2-2,5 <sup>2</sup>																											
Abox 040-2,5 <sup>2</sup>																											
Abox 040-4 <sup>2</sup>	400	4 <sup>2</sup>																									
Abox 060-6 <sup>2</sup>																											
Abox 100-10 <sup>2</sup>																											
Abox 160-16 <sup>2</sup>														690	16 <sup>2</sup>												
Abox 250-25 <sup>2</sup>																											
Abox 350-35 <sup>2</sup>																											

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100 .  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm <sup>2</sup> Rated cross section / mm <sup>2</sup>	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [ Typ ] With terminals [ Type ]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark													
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Anbaustutzen & Verschlussstopfen Attachment bushes & Sealing plugs																		
Abox SLK-2,5 <sup>2</sup>	450	2,5 <sup>2</sup>	X <sup>4)</sup>	X	-	-	-	4-16	X <sup>1)</sup>	-	X <sup>2)</sup>	PP + TPE all colour	PP oder PC all colour	X <sup>3)</sup>														
Abox SLK-4 <sup>2</sup>		4 <sup>2</sup>						4-21																				
Abox SLK-6 <sup>2</sup>		6 <sup>2</sup>						-																				
Abox SL-4 <sup>2</sup>		4 <sup>2</sup>						4-28																				
Abox SL-6 <sup>2</sup>	690	6 <sup>2</sup>						-							-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Abox SL-10 <sup>2</sup>		10 <sup>2</sup>																							17-30	X	PC-GF gr, w, sw	PC all colour
Abox SL-16 <sup>2</sup>		16 <sup>2</sup>																										

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

1)	Verschraubungen [ Typ ] <i>Cable glands [ Type ]</i>	MZKV16-M16, MZKV20-M20, MZKV21-M21, MZKV25-M25 MZKV32-M32, MZKV40-M40, MZKV50-M50 VDE- Ausweis Nr.: 116746 <i>MZKV16-M16, MZKV20-M20 MZKV21-M21, MZKV25-M25 MZKV32-M32, MZKV40-M40, MZKV50-M50          VDE- Approval No.: 116746</i>	
2)	Klemmen [ Typ ] <i>Terminals [ Type ]</i>	Wago 2273-205 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: VDE 40029794 Wago 773-604 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: UL D-03479-A1 Wago 221-413 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: DEKRA 71-127529 Wago 221-613 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: DEKRA 71-123784 els X-611, X-613 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-1:2004: VDE 40054416 els X-615, X-618 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-1:2004: VDE 40019638 Wago 2006-1201 Approval EN 60947-7-1: CCA NL 7925/1 Wago 2010-1201 Approval EN 60947-7-1: CCA NL 7876 Wago 2016-1201 Approval EN 60947-7-1: DEKRA 71-119271	
3)	Drehmomente <i>Torque forces</i> IK-Schlagfestigkeit <i>Resistance to impact</i> Für Norwegen <i>For Norway</i>	Drehmoment für Deckelbefestigungsschrauben: Typ A Abox = 1,2Nm <i>Torque for the cover-fixing screws: Type Abox = 1,2Nm</i> IK07 bei Raumtemperatur <i>IK07 at ambient temperature</i> Für die Verwendung geltende Tiefsttemperatur: -25°C (mit Symbol IEC 60417-6292) <i>Minimum temperature applicable for use -25°C (with Symbol IEC 60417-6292)</i>	
4)	IP-Schutzart <i>IP-Code</i>	66 mit Leitungseinführungen aus Elastomer, Kabelverschraubungen M16...M50 oder Doppelmembranstutzen DMS M16...M40 <i>66 with cable entries of elastomer, cable glands M16...M50 or double membrane seals DMS M16...M40</i> 55 mit Anbaustutzen AST & Verschlussstopfen VST <i>55 Attachment bushes AST &amp; Sealing plugs VST</i>	
5)	Leitungseinführungsbereich / mm Ø <i>cable inlets dimensions / mm Ø</i>	TPE M16 = 4 - 12 TPE M20 = 4 - 16 TPE M25 = 4 - 21 TPE M32 = 4 - 28	KVR M16 = 4 - 10 KVR M20 = 7 - 14 KVR M25 = 9 - 16 KVR M32 = 11 - 21 KVR M40 = 16 - 28 KVR M50 = 21 - 34,5

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.

40058100

Anlage /  
Appendix

200A

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0061/323735/TL3/RHZ

letzte Änderung / updated

2025-02-14

Datum / Date

2024-02-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100 .  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

6)	Farben colour	gr= grau / grey sw= schwarz / black w= weiß / white	

